

УДК 378: 372.893
ББК 74.48

DOI: 10.25683/VOLBI.2019.48.340

Tretyakova Irina Anatolyevna,
Candidate of History,
Associate Professor of the Department of Social
and Humanitarian Disciplines,
Pushkin State Russian language Institute,
Moscow,
e-mail: 2708-65@mail.ru

Kuprina Irina Viktorovna,
Candidate of History,
Associate Professor of the Department of Social
and Humanitarian Disciplines,
Pushkin State Russian language Institute,
Moscow,
e-mail: lupin@bk.ru

Третьякова Ирина Анатольевна,
канд. ист. наук,
доцент кафедры социально-гуманитарных наук,
Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина,
Москва,
e-mail: 2708-65@mail.ru

Куприна Ирина Викторовна,
канд. ист. наук,
доцент кафедры социально-гуманитарных наук,
Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина,
Москва,
e-mail: lupin@bk.ru

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМСЯ ИЗ АЗИАТСКИХ СТРАН

METHODOLOGICAL PROBLEMS AND THE WAYS OF THEIR OVERCOME IN TEACHING SOCIAL AND HUMANITARIAN DISCIPLINES TO FOREIGN STUDENTS FROM ASIAN COUNTRIES

13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
13.00.02 – Theory and methodology of teaching and upbringing

В статье рассматриваются методологические проблемы, возникающие в процессе преподавания социально-гуманитарных дисциплин, а именно «Страноведения России», «Истории России» и «Истории русской культуры», иностранным учащимся. Авторы на основе практического опыта обучения иностранных студентов из стран азиатского региона в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина дают методические рекомендации по применению наиболее эффективных приемов в области обучения русскому языку в страноведческом и культурологическом аспектах, «трассируют» основные направления творческих подходов, учета национальных специфик и включения их в образовательную практику. Для приезжающих в Россию иностранцев, в особенности из азиатского региона, изучение истории и культуры России — важнейшая часть процесса обучения русскому языку. Знания культурного, исторического и социального аспектов страны изучаемого языка расширяют словарный запас, развивают не только речевую, но и коммуникативную и межкультурную компетенции. В процессе обучения данных дисциплин активизируется самостоятельная исследовательская деятельность учащихся, мобилизуется их личный опыт, что обуславливает конкретное восприятие учебного материала. Цель статьи состоит в разработке методических рекомендаций по обучению иностранных слушателей дисциплинам социально-гуманитарного цикла в процессе их обучения русскому языку. Авторами предлагается ряд методологических приемов, которые позволят повысить эффективность изучения данных дисциплин. Кроме того, в статье дается анализ психологических и национальных особенностей иностранных студентов, рассматриваются трудности обучения и обозначены пути их преодоления. Результаты

исследования могут быть применены в средних профессиональных и высших учебных заведениях, работающих с иностранными студентами.

The article examines methodological problems arising in the process of teaching the disciplines “Country Studies of Russia”, “History of Russia” and “History of Russian culture” to foreign students. The authors, on the basis of practical experience of teaching foreign students from the Asian region at the State Institute of Russian language named after A. S. Pushkin, give methodological recommendations on application of the most effective techniques in the field of teaching the Russian language in cross-cultural and cultural aspects, “trace” the main directions of creative approaches, taking into account national specificities and incorporating them into educational practice. For foreigners coming to Russia, especially from the Asian region, the study of the history and culture of Russia is an important part of the process of learning Russian. Knowledge of cultural, historical and social aspects of the country of the studied language expands vocabulary, develops not only speech, but also communicative and intercultural competence. In the process of teaching these disciplines, not only language is formed but also intercultural and communicative competence. The aim of the article is development of methodical recommendations on training of foreign students in the disciplines of social-humanitarian cycle in the process of teaching the Russian language. The authors propose a number of methodological techniques that will improve the efficiency of the study of these disciplines. In addition, the article analyzes the psychological and national characteristics of foreign students, examines the difficulties of learning and identifies ways to overcome them. The results of the study can be applied in secondary vocational and higher educational institutions working with foreign students.

Ключевые слова: социально-гуманитарные дисциплины, адаптация, безэквивалентная лексика, фоновые знания, методы преподавания, этнопсихологические особенности, коммуникативная компетенция, межкультурная коммуникация, психологические особенности, трудности обучения.

Keywords: social and humanitarian disciplines, adaptation, non-equivalent vocabulary, background knowledge, teaching methods, ethnopsychological features, communicative competence, intercultural communication, psychological features, learning difficulties.

Введение

«Страноведение России», «История России» и «История русской культуры» являются интегративными и структурообразующими дисциплинами в процессе обучения русскому языку студентов-иностранцев. Знания культурного, исторического и социального аспектов страны изучаемого языка расширяют словарный запас, развивают речевую и коммуникативную компетенцию. В процессе обучения данных дисциплин активизируется самостоятельная исследовательская деятельность учащихся, мобилизуется их личный опыт, что обуславливает конкретное восприятие учебного материала [1, с. 67]. Для приезжающих в Россию иностранцев, в особенности из азиатского региона, русская культура — новая малознакомая область, сориентировать их в последовательном ее изучении, пробудить к ней интерес — важнейшая задача преподавателя.

Актуальность предлагаемой работы предопределяет тем, что на сегодняшний день учебные программы для иностранных слушателей, изучающих русский язык, в обязательном порядке включают ряд социально-гуманитарных дисциплин, которые призваны познакомить иностранных учащихся с различными группами безэквивалентной и фоновой лексики, облегчить понимание ими как исторических, так и новых сложных общественных явлений в современной России [2, с. 4]. Однако преподавание данных дисциплин сопряжено с рядом методологических трудностей, частичное разрешение которых предлагается в данной статье.

Целесообразность избранной темы обусловлена необходимостью разработки наиболее эффективных методик преподавания социально-гуманитарных дисциплин в рамках программ по изучению иностранными слушателями русского языка. **Теоретическая значимость** работы состоит в обобщении и систематизации накопленного авторами педагогического опыта и формулировке методологических проблем при обучении иностранцев социально-гуманитарным дисциплинам, а также разработке методов их преодоления. **Практическая значимость** статьи состоит в предложенных авторами конкретных советах в способах компоновки и преподавания учебного материала иностранным слушателям.

Цель статьи — разработка методических рекомендаций по обучению иностранных слушателей дисциплинам социально-гуманитарного цикла в процессе их обучения русскому языку. Акцент авторы делают на преподавание данных дисциплин у иностранных учащихся из стран азиатского региона, в соответствии с их собственным опытом преподавания в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина.

Постановка данной цели предусматривает решение следующих **задач**: выявить методические и этнопсихологические трудности в преподавании социально-гуманитарных дисциплин у иностранных слушателей, предложить пути их преодоления, охарактеризовать структурно-содержательные аспекты преподаваемых дисциплин, определить значение данных дисциплин в процессе обучения иностранных слушателей русскому языку. **Научная новизна** работы состоит в том, что авторы не только разрабатывают и внедряют продуктивные методологические приемы в области обучения русскому языку на основе опыта преподавания в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина, но и предлагают практические рекомендации для отбора теоретического материала, средств и методов обучения дисциплинам «Страноведение России», «История России» и «История русской культуры» иностранных слушателей.

Основная часть

Познавательная и содержательная информация о стране, которую иностранные учащиеся получают на занятиях по «Страноведению России», «История России» и «Истории русской культуры», очень разнообразна и вариативна. Проиллюстрируем это на конкретных примерах. Так, в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина учебная программа для иностранных студентов может включать только дисциплину «Страноведение», в таком случае она будет состоять из трех разделов-блоков: «Россия на рубеже XX–XXI вв. (актуальное страноведение)», «История России (основные исторические этапы, процессы и события)», «Культура России (характерные явления и факты культуры)» [3, с. 178]. Каждый из этих блоков, являясь составной частью общего страноведения, обладает определенной самостоятельностью. Кроме того, в зависимости от целей, задач и сроков обучения студентов в образовательную программу могут включаться и отдельные самостоятельные курсы «Страноведение России» (с акцентом на актуальном страноведении), «История России» и «История русской культуры». Именно такой принцип вариативности положен в основу обучения. При этом важно осознавать, что все эти дисциплины самым тесным образом связаны между собой, расширяют и дополняют друг друга, помогая студентам понять историко-культурные явления и процессы.

В этих условиях преподаватели могут договориться, как наиболее выгодно и результативно использовать в процессе преподавания межпредметные связи, какие историко-культурные и национальные проблемы можно изучать параллельно, раскрывая различные аспекты одних и тех же явлений и фактов российской жизни. Так, например, опираясь на изученные на страноведении темы по географии и народонаселению России, в учебную программу можно включить материалы по национальным культурам народов РФ, обсудить со студентами проблемы взаимодействия и взаимовлияния различных национальных культур в рамках единой российской культуры [4, с. 88].

Одним из главных факторов, влияющих на успешность и плодотворность учебной деятельности иностранных учащихся, является учет их национальных, культурных и психологических особенностей. Практический опыт преподавания показывает, что у многих студентов независимо от страны их происхождения начальная стадия обучения зачастую сопряжена с определенными психологически-

ми трудностями усвоения нового материала. Это связано в первую очередь с тем, что не каждый учащийся в состоянии справиться с предъявляемыми требованиями к изучению новых для него дисциплин [5, с. 17].

Перед преподавателем стоит важная задача познакомить иностранных учащихся с различными группами безэквивалентной и фоновой лексикой, которая отличается от соответствующих иноязычных слов тем, что отражает специфические культурные особенности [6, с. 25]. Освоение данных лексических единиц облегчит иностранным слушателям понимание как исторических, так и новых сложных общественных явлений, позволит проследить, как с изменением конкретно-исторических условий менялось то или иное понятие.

Многие из нас хорошо помнят пословицу: «Какова страна, таков и обычай», которая великолепно иллюстрирует культурно-исторические традиции, присущие разным народам [7, с. 233]. И если европейцы спорят, не соглашаются, высказывают свою точку зрения, то в азиатской аудитории все по-другому. Например, у китайских учащихся очень слабо выражено стремление к самовыражению, они скорее склонны выслушивать, чем возражать или вступать в дискуссию. Следует отметить характерное для китайской традиционной культуры особое почитание учителя наряду с почитанием старших. Китайские психологи и педагоги подтверждают своими исследованиями, что идеи конфуцианства конкретно актуализированы в образовательном процессе [8, с. 155]. Уважение к знанию и учению — одна из особенностей китайской традиционной культурной системы.

Следует обратить внимание на особый характер межличностных отношений студентов из азиатских стран: с одной стороны, для них важен групповой комфорт и уход от конфликтной ситуации, с другой, существуют трудности понимания эмоций членов этой группы [9, с. 645]. Лица азиатских студентов, как правило, не выражают каких-либо эмоций, особенно отрицательных. Согласно учению о Среднем пути, китайцу, чтобы не нарушать гармонию, важно сдерживать крайние проявления эмоций [10, с. 178]. Это характерно и для студентов из Кореи, Японии, что не может не вызывать дискомфорт у преподавателей, которые привыкли к явному выражению эмоционального начала.

Таким образом, для азиатских студентов очень важным является «сохранение лица», достижение гармонии в межличностном взаимодействии и в группе. Поэтому, с одной стороны, большинство студентов скрывают проявление своих эмоций, с другой, для современных китайцев, японцев, корейцев характерны черты индивидуализма, им свойственна впечатлительность [11, с. 278].

Все работающие в азиатской аудитории преподаватели знают, что китайские студенты не могут пересказать текст своими словами [12, с. 445]. Тексты просто заучиваются наизусть. Для китайцев это не составляет трудности, поскольку у них прекрасно развиты мнемотические способности [13, с. 140]. Но при этом следует учитывать, что представленный учебный материал попадает только в краткосрочную память, поэтому задавать пересказ текста без специально разработанной системы упражнений не рационально. Учащиеся не привыкли пересказывать прочитанный текст своими словами, выделять главную мысль, они останавливаются на деталях, не могут найти логические связи [14, с. 136]. В определенной степени это связано с особенностями национальной методики обучения родному и иностранным языкам.

В китайском языке один иероглиф соответствует одному слогу, а слова состоят из одного или двух слогов, что достаточно редко в русском языке. Таким образом, объем разовой фиксации глаз при чтении на китайском языке больше, чем при чтении русского текста. При этом особое значение играет долговременная память, которая является базовым механизмом, содержащим информацию о формах и значении читаемых иероглифов [15, с. 80]. Незнакомые китайские слова невозможно читать, если в долговременной памяти нет никакой информации об элементах этого слова. При этом связь между формой и произношением в китайском языке не такая тесная, как в буквенных словах индоевропейских языков. [16, с. 2].

Работая с китайской аудиторией, педагогу необходимо знать, что для нее основополагающим является графическое осознание слова. Грамматическое и фонетическое осознание — это вторичный элемент, что очень ярко подтверждает практика обучения. Китайским студентам необходимо сначала увидеть письменную форму русского слова, а затем они уже смогут воспринимать ее на слух [17, с. 25]. Поэтому написание новых слов на доске — это залог последующей успешной работы. Только после этого целесообразно практиковать чтение вслух исторических и культурологических текстов. Учитывая все вышесказанное, не стоит удивляться тому, что процесс чтения китайских студентов на русском языке происходит гораздо легче, чем в их родном языке.

Далее следует делать упражнения на поиск логических связей в тексте, конспектирование, восстановление логических цепочек тех или иных событий. Безусловно, на первом этапе не все студенты будут справляться с такого рода заданиями, не характерными для китайской образовательной стратегии, но со временем они приобретут подобные навыки. В этом конкретном случае можно не согласиться с утверждением некоторых исследователей, что в конкретной учебной ситуации предложение определенного вида заданий непременно вызовет у студента некоторого когнитивного стиля применение той или иной учебной стратегии [18, с. 96]. На наш взгляд, учащиеся могут владеть в разной мере теми или иными компетенциями, национальными и индивидуальными особенностями, методическими традициями и в силу этого применять для решения учебных задач разные способы и стратегии.

Результаты исследования

В процессе обучения преподаватели должны быть готовы к следующими трудностями: 1) крайне скудный объем знаний иностранных студентов о России, ее истории и культуре; 2) незнание или плохое знание тематической и фоновой лексики; 3) различные эстетические, религиозные и этические критерии в оценке явлений культуры; 4) разные, иногда противоположные оценки исторических фактов и событий у студентов из различных стран; 5) разные механизмы восприятия и запоминания иностранных слов и текстов.

В связи с этим перед преподавателями в иностранной аудитории стоят специфические задачи: 1) сформировать и расширить лексические и фоновые знания студентов; 2) сформировать представление учащихся об основных этапах исторического развития России; 3) познакомить аудиторию с особенностями менталитета, обычаями и традициями русских; 4) создать лексико-грамматическую базу для дальнейшего обучения по дисциплинам гуманитарного профиля.

Естественно, реализация данных задач во многом будет зависеть от срока обучения и условий преподавания дисциплины. Задача педагога — сделать так, чтобы студенты стали активными участниками процесса. Для иностранной аудитории важную роль играют наглядные образы, преподавателю необходимо тщательно отбирать материал, использовать карты и схемы, выбирать хорошие качественные иллюстрации, наиболее узнаваемые образы, при этом иногда рассказывать о неожиданных, малоизвестных явлениях и фактах русской культуры, ломающих стереотипы иностранцев о русских.

Уровень и глубину понимания нового материала обеспечивают обязательные после каждой темы вопросы и задания, актуализирующие языковые и речевые умения, приобретенные в ходе учебной деятельности.

При работе с азиатскими учащимися следует особенно часто стимулировать и всячески поощрять их личные достижения. «Сохранение лица» учащихся для преподавателя должно учитываться в учебном и межличностном общении: не следует публично объявлять оценки, делать резкие публичные критические замечания, повышать голос, следует избегать конфликта, требуется проявлять сдержанность и поощрять каждый, даже незначительный, успех на занятиях.

Следует учитывать и тот факт, что психологически и исторически азиатские студенты мотивированы на преодоление возникающих трудностей, поэтому лучше всего ставить перед ними учебные задачи повышен-

ной трудности, что позволит в конечном итоге добиться больших результатов.

В Китае есть пословица: «Читай книгу сто раз, а смысл сам собой уяснится» [19, с. 278]. Поэтому в китайских школах первый урок каждого дня — это «утреннее чтение», когда учитель читает текст, а весь класс хором повторяет за ним, глядя в учебник. Так у учеников закрепляется связь иероглифов с их чтением и смыслом. В этой связи при обучении китайских студентов целесообразно практиковать чтение текстов вслух. Преподавателю, работающему в китайской аудитории, необходимо учитывать различия в активности механизмов восприятия иероглифов китайского языка и текстов на русском языке.

Заключение

Таким образом, социально-гуманитарные дисциплины являются важной частью комплексного изучения русского языка как иностранного, формируют представление о стране изучаемого языка, оказывают эффективную помощь в развитии и укреплении межкультурной коммуникации как в ситуации естественного языкового погружения, так и в ситуации внеаудиторного обучения. Это и является индикатором эффективного обучения языку, его конечной целью и коммуникационным вектором. Вместе с тем, чтобы сделать процесс обучения максимально содержательным и психологически комфортным для учащихся, необходимо учитывать их национальные особенности, ментальность и культурные традиции, включая их в повседневную практику.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Прохоров Ю. Е. Цели изучения русского языка как иностранного и цели обучения русскому языку как иностранному: сотрудничество или соперничество? // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры : материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ, 2015. С. 65–71.
2. Вьюнов Ю. А. Страноведение России в системе обучения РКИ // Актуальные вопросы страноведения России. М., 2015. С. 5–28.
3. Третьякова И. А. Учебно-методические компоненты уроков страноведения для иностранных учащихся // Методика преподавания РКИ: традиции и современность : сб. материалов науч.-практич. конф. 8 апреля 2015 г. М. : Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, 2015. С. 177–181.
4. Куприна И. В., Третьякова И. А. Особенности методики преподавания дисциплины «История русской культуры» иностранным студентам (на основе опыта преподавания дисциплины в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина) // Педагогика и психология образования. 2017. № 3. С. 87–92.
5. Маслова В. А. Коммуникативное пространство как важнейшая категория современной лингвистики и лингвокультурологии // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. № 1. С. 17–23.
6. Хромов С. С., Шутова М. Н. Межпредметные связи при обучении иностранных студентов // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2018. № 3. С. 17–30.
7. Богодухова Е. Е. Роль дисциплины «Страноведение России» в обучении иностранных студентов // Интерпретация текста: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты : материалы X Международной науч. конф. 2017. С. 233–234.
8. Волкова Н. В., Булахтина Т. А. Некоторые проблемы передачи китайских языковых реалий // Филологические чтения : материалы Международной науч.-практич. конф. 2018. С. 155–158.
9. Страмова Т. В., Шантурова Г. А. Учет национального когнитивного стиля в учебной деятельности китайских стажеров в практическом курсе русского языка как иностранного (аспект коммуникативная грамматика) : сб. тезисов Международного научного симпозиума «Русская грамматика 4.0» / под общ. ред. В. Г. Костомарова. 2016. С. 642–646.
10. Шантурова Г. А. К вопросу о роли этнопсихологических факторов в обучении РКИ китайских студентов-русистов // Методика преподавания РКИ: традиции и современность : сб. материалов науч.-практич. конф. (к сорокалетию кафедры преподавания РКИ). 8 апреля 2015 г. / под общ. ред. М. Н. Русецкой и М. А. Осадчего. М. : Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, 2015. С. 177–181.
11. Шантурова Г. А. Этноориентированная модель обучения как принцип антропоцентрического подхода в формировании китайской вторичной языковой личности // Русский язык, литература и культура в пространстве АТР : материалы международного форума. 2016. С. 278–281.

12. Шантурова Г. А. Этнопсихологический подход в обучении РКИ китайских студентов-русистов // Филологическое образование в современных исследованиях: лингвистический и методический аспекты : материалы Международной науч.-практич. конф. М., 2015. С. 444–450.
13. Лавренюк Е. В. Проблемы взаимодействия языка и мышления (на примере китайского языка) // Язык и культура (Новосибирск). 2015. № 20. С. 137–146.
14. Сопунова С. Г. Сущность и место лингвострановедения в процессе обучения иностранных студентов общению на русском языке // Инновационная наука. 2016. № 6-3. С. 134–138.
15. Го Кецзин, Ян Цичжи. Экспериментальный анализ эффективности двушария мозга при восприятии иероглифов // Психологическая наука. 1995. № 27. С. 78–84.
16. Чэнь Бойго, Пэн Дэньлин. Исследование процесса активации формы, произношения и значения при узнавании китайских иероглифов // Педагогическая наука. 2001. № 33. С. 1–6.
17. Ван Лу. К проблеме чтения в сопоставительном аспекте (на материале русского и китайского языков) // XXV Пушкинские чтения. А. С. Пушкин и Россия: Язык — литература — культура — методика. М., 2006. С. 21–26.
18. Cohen A. D., Scott K. A synthesis of Approaches to Assessing Language Learning Strategies // Language Learning Strategies around the World. University of Hawaii, 1996. Pp. 89–109.
19. Ван Чжэньлань. Влияние особенностей восприятия китайских студентов на изучение русского языка как иностранного // Теория и практика преподавания русского языка как иностранного: достижения, проблемы и перспективы развития : материалы VI международной науч.-метод. конф., 16–17 мая 2013г., Минск. Минск : Изд. центр БГУ, 2013. С. 278–279.

REFERENCES

1. Prokhorov Yu. E. The Russian language as a foreign language and the goals of teaching Russian as a foreign language: cooperation or competition? *Russian language and literature in the space of world culture*. Materials of the XIII Congress of MAPRYAL, 2015. Pp. 65–71. (In Russ.).
2. Vyunov Yu. A. Country studies of Russia in the system of teaching Russian as a second language. *Topical issues of the Russian country studies*. Moscow, 2015. Pp. 5–28. (In Russ.).
3. Tretyakova I. A. Educational and methodical components of country studies lessons for foreign students. *Methods of teaching RCT: traditions and modernity*. Collection of materials of scientific and practical conf. April 8, 2015, Moscow, State Institute of the Russian language named after A. S. Pushkin, 2015. Pp. 177–181. (In Russ.).
4. Kuprina I. V., Tretyakova I. A. Features of methods of teaching the discipline “History of Russian culture” to foreign students (based on the experience of teaching the discipline at the State Institute of the Russian language named after A. S. Pushkin). *Pedagogy and psychology of education*, 2017, no. 3, pp. 87–92. (In Russ.).
5. Maslova V. A. Communicative space as the most important category of modern linguistics and linguoculturology. *Bulletin of the peoples' friendship University of Russia. Series: theory of language. Semiotics. Semantics*, 2017, 8 (1), pp. 17–23. (In Russ.).
6. Hromov S. S., Shutova M. N. Interdisciplinary connections in the training of foreign students. *Bulletin of Perm national research polytechnic university. Problems of linguistics and pedagogy*, 2018, no. 3, pp. 17–30. (In Russ.).
7. Bogodukhov E. E. the Role of the discipline “Geography of Russia” in the training of foreign students. *Interpretation of the text: linguistic, literary and methodological aspects*. Materials of the X International scientific conf. 2017. Pp. 233–234. (In Russ.).
8. Volkova N. V., Bulakhtina T. A. Some problems of transmission of the Chinese language realities. *Philological reading*. Materials of the International scientific-practical conf. 2018. Pp. 155–158. (In Russ.).
9. Stramnova T. V., Shanturova G. A. Recording of the national cognitive style in the educational activities of the Chinese trainees in the practical course of Russian as a foreign language (aspect of communicative grammar). Kostomarov V. G. (ed.). *Collection of theses of the International scientific symposium “Russian grammar 4.0”*. 2016. Pp. 642–646. (In Russ.).
10. Shanturova G. A. To the question of the role of ethno-psychological factors in the teaching of Russian a second language of Chinese students-specialists in Russian philology. Rusetskaya M. N., Osadchy M. A. (eds.). *The methodology of teaching Russian as a second language: tradition and modernity*. Collection of materials of scientific and practical conference (to the fortieth anniversary of the department of teaching Russian as a second language). April 8, 2015. Moscow, State Institute of the Russian language named after A. S. Pushkin, 2015. Pp. 177–181. (In Russ.).
11. Shanturova G. A. Ethno-oriented model of learning as a principle of anthropocentric approach in formation of the Chinese secondary linguistic personality. *Russian language, literature and culture in the Asia-Pacific region*. Materials of the international forum, 2016, pp. 278–281. (In Russ.).
12. Shanturova G. A. Ethno-psychological approach to teaching Russian as a second language to Chinese students-specialists in Russian Philology. *Philological education in modern research: linguistic and methodological aspects*. Materials of the International scientific-practical conf. Moscow, 2015. Pp. 444–450. (In Russ.).
13. Lavrenyuk E. V. Problems of interaction of language and thinking (on the example of the Chinese language). *Language and culture (Novosibirsk)*, 2015, no. 20, pp. 137–146. (In Russ.).
14. Sopunova S. G. the Nature and place of linguistics and area studies in the learning process of foreign students communicate in Russian. *Innovative science*, 2016, no. 6-3, pp. 134–138. (In Russ.).
15. Guo Kezzin, Yang Chi-Chih. Experimental analysis of the effectiveness of the cerebral hemisphere in the perception of hieroglyphs. *Psychological science*, 1995, no. 27, pp. 78–84. (In Russ.).
16. Chen Boigo, Peng Denlin. Study of the process of activation of form, pronunciation and meaning in recognition of Chinese characters. *Pedagogical science*, 2001, no. 33, pp. 1–6. (In Russ.).
17. Wang Lu. On the problem of reading in comparative aspect (on the material of Russian and Chinese languages). *XXV Pushkin readings. A. S. Pushkin and Russia: Language-literature-culture-methodology*. Moscow, 2006. Pp. 21–26. (In Russ.).

18. Cohen A. D., Scott K. A synthesis of Approaches to Assessing Language Learning Strategies. *Language Learning Strategies around the World*. University of Hawai, 1996. Pp. 89–109. (In Russ.).

19. Van Zhenlan. Influence of the peculiarities of perception of Chinese students on the study of Russian as a foreign language. *Theory and practice of teaching Russian as a foreign language: achievements, problems and prospects of development*. Materials of the VI international scientific methodological conf., May 16–17, 2013, Minsk. Minsk, 2013. Pp. 278–279. (In Russ.).

Как цитировать статью: Третьякова И. А., Куприна И. В. Методологические проблемы и пути их преодоления в преподавании социально-гуманитарных дисциплин иностранным учащимся из азиатских стран // Бизнес. Образование. Право. 2019. № 3 (48). С. 404–409. DOI: 10.25683/VOLBI.2019.48.340.

For citation: Tretyakova I. A., Kuprina I. V. Methodological problems and the ways of their overcome in teaching social and humanitarian disciplines to foreign students from asian countries. *Business. Education. Law*, 2019, no. 3, pp. 404–409. DOI: 10.25683/VOLBI.2019.48.340.

УДК 331.108.4
ББК 74.48

DOI: 10.25683/VOLBI.2019.48.363

Troyan Irina Anatolievna,
Candidate of Economic, Associate Professor,
Associate Professor of the Department of Economic Theory,
V. I. Vernadsky Crimean
Federal University,
Simferopol,
e-mail: troyan.irin@mail.ru

Троян Ирина Анатольевна,
канд. экон. наук, доцент,
доцент кафедры экономической теории,
Крымский федеральный
университет имени В. И. Вернадского,
Симферополь,
e-mail: troyan.irin@mail.ru

Goryachikh Maria Vladimirovna,
Candidate of Technical Sciences, Associate Professor,
Associate Professor of Economic Theory,
V. I. Vernadsky Crimean
Federal University,
Simferopol,
e-mail: goryachih@ie.u.cfu.ru

Горячих Мария Владимировна,
канд. техн. наук, доцент,
доцент кафедры экономической теории,
Крымский федеральный
университет имени В. И. Вернадского,
Симферополь,
e-mail: goryachih@ie.u.cfu.ru

ЗНАЧЕНИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕГИОНА (НА ПРИМЕРЕ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ)

THE VALUE OF STUDENTS' ACADEMIC MOBILITY FOR THE REGIONAL HIGHER EDUCATION (ON THE EXAMPLE OF THE REPUBLIC OF CRIMEA)

13.00.08 – Теория и методика профессионального образования
13.00.08 – Theory and Methods of Professional Education

В статье представлены теоретико-прикладные разработки исследования академической мобильности. Предметом исследования является развитие академической мобильности студентов в образовательном пространстве Российской Федерации на примере Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского. Цель статьи — проанализировать влияние академической мобильности обучающихся на развитие системы высшего образования Крымского региона. Гипотеза исследования: существенное положительное влияние академической мобильности обучающихся на качество получаемой образовательной услуги и интеграцию системы высшего образования Республики Крым в общероссийское образовательное пространство. В ходе исследования использовались общенаучные методы: анализа, синтеза, дедукции, индукции и абстракции. Авторами выявлены и систематизированы наиболее существенные аспекты влияния академической мобильности обучающихся на развитие системы высшего образования в регионе. В статье рассмотрена роль академической мобильности в образовательной траектории студента. Авторами

статьи доказано, что академическая мобильность создает дополнительные профессиональные конкурентные преимущества у обучающихся, формируя тем самым их интеллектуальный капитал. Предложена схема формирования интеллектуального капитала человека, а также возможности получения дополнительных профессиональных преимуществ посредством академической мобильности обучающегося. Прикладной аспект исследования позволил определить конкретный вклад реализации академической мобильности обучающихся КФУ им. В. И. Вернадского в следующих направлениях: формирование интеллектуального капитала и повышение качества системы высшего образования региона, а также интеграция образования в федеральном вузе Крыма в образовательное пространство Российской Федерации. Авторами разработаны ключевые задачи развития академической мобильности обучающихся Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского. Направление будущих исследований — возможности получения дополнительных профессиональных преимуществ посредством академической мобильности обучающегося.